MASINATE OHUTUS, NÕUDED MASINATE JUHTMEVABADELE JUHTIMISSÜSTEEMIDELE

Safety of machinery - Requirements for cableless control systems of machinery



EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 62745:2017+A11:2020 sisaldab Euroopa standardi EN 62745:2017 ja selle muudatuse A11:2020 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 62745:2017 +A11:2020 consists of the English text of the European standard EN 62745:2017 and its amendment A11:2020.	
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.	
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 02.06.2017, muudatus A11 19.06.2020.	Date of Availability of the European standard is 02.06.2017, for A11 19.06.2020.	
Muudatusega A11 lisatud või muudetud teksti algus ja lõpp on tekstis ära märgitud märgenditega [A11] (A11].	The start and finish of text introduced or altered by amendment A11 is indicated in the text by symbols A_{11} A_{11} .	
Selles standardis on rahvusvahelise standardi ühismuudatused tähistatud püstkriipsuga teksti välimisel veerisel.	Common modifications have been incorporated into this international standard and changes have been marked by a vertical line on the outer row of the page.	
Standard on kättesaadav Eesti Standardi- keskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.	

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile <u>standardiosakond@evs.ee</u>.

ICS 13.110; 29.020; 35.100.01

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht <u>www.evs.ee</u>; telefon 605 5050; e-post <u>info@evs.ee</u>

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN 62745 + A11

June 2017, June 2020

ICS 13.110; 29.020; 35.100.01

English Version

Safety of machinery - Requirements for cableless control systems of machinery (IEC 62745:2017)

Sécurité des machines - Exigences générales pour les systèmes de commande sans fil des machines (IEC 62745:2017) Sicherheit von Maschinen - Anforderungen für kabellose Steuerungen an Maschinen (IEC 62745:2017)

This European Standard was approved by CENELEC on 2017-04-11. Amendment A11 was approved by CENELEC on 2020-04-22. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

European foreword

The text of document 44/783/FDIS, future edition 1 of IEC 62745, prepared by IEC/TC 44 "Safety of machinery - Electrotechnical aspects" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 62745:2017.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62745:2017 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annual An

This document (EN 62745:2017/A11:2020) has been prepared by CLC/TC 44X "Safety of machinery: electrotechnical aspects".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has (dop) 2021-04-22 to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national (dow) 2023-04-22 standards conflicting with this document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document. (A11)

This document is a preview denetated by Files

CONTENTS

FC	DREWO	RD	.4
IN	TRODU	CTION	.6
1	Scop	e	.7
2	Norm	ative references	.7
3	Term	s, definitions and abbreviations	.8
4		tional requirements	
•	4.1	General	
	4.1	Operational preventions	
	4.2.1	Prevention of inadvertent actuation	
	4.2.1		
	4.2.3		
	4.2.3	Serial data transfer	
	4.3	Removal of remote station transmission	
	4.5	Establishment and indication of transmission and communication	
	4.6	Safety-related functions of the CCS	
	4.6	Stop functions of the CCS	
		General	
	4.7.1		
	4.7.2		
	4.7.3	Classification of stop functions	
	4.8		
	4.9	Cessation of transmission from the remote station	
	4.10	Latching control functions	
	4.11	Behaviour on loss of supply	
	4.12	Multiple remote stations	18
	4.13	Multiple base stations	18
	4.14	Suspension of CCS control	
	4.15	Configurability protection	
5	Verifi	cation	
	5.1	General	
	5.2	Labelling and markings	19
	5.3	Documentation	
	5.4	Functional verifications	19
6	Inforr	nation for use2	21
	6.1	General2	21
	6.2	Information to be provided	
7	Labe	lling and markings2	
	nev A (informative) Logic of stop functions	24
	Annex	ZA (normative) Normative references to international publications with their sponding European publications	
A ₁	Annex esser	ZZ (informative) Relationship between this European Standard and the ntial requirements of Directive 2006/42/EC [2006 OJ L 157] aimed to be	
Bi	bliograp	hy2	28
		Block diagram example of a cableless control system and its interaction with ne control system	11

Figure A.1 – Logic for stop functions	24
Table 1 – Alphabetical list of definitions	
Table 2 – Abbreviations	
Table 3 – Overview of stop functions of the CCS	
Table 4 – Verification of functional requirements	
Table 5 – List of possible verifications to be required to the system integrator	23
Table ZZ.1 — Correspondence between this European Standard and Annex 1 of Directive 2006/42/EC	27
Q_{i}	
2	
φ_{x}	
6.	
	-
	O,

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SAFETY OF MACHINERY – REQUIREMENTS FOR CABLELESS CONTROL SYSTEMS OF MACHINERY

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62745 has been prepared by IEC technical committee 44: Safety of machinery – Electrotechnical aspects.

This bilingual version (2018-01) corresponds to the monolingual English version, published in 2017-03.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
44/783/FDIS	44/785/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

The French version of this standard has not been voted upon.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- · replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

is a provious denotated of the

INTRODUCTION

Cableless control systems (CCS) are increasingly being used to provide an operator interface on a wide range of machinery. The functionality of a CCS and the way in which it interfaces with the overall machine control system can therefore affect the safety of the machinery.

IEC 62745 specifies requirements for the functionality of a CCS that is interfaced with or is part of a machine control system for use as an operator control station on a machine.

The extent to which the functionality of a CCS is relied upon to minimise risk on a machine is a key selection criterion. It is therefore important to select a CCS that provides suitable control functions with an appropriate safety integrity in accordance with the risk assessment at the machine.

In some particular applications, the requirements for a CCS can exceed those specified in this is a preview seneral of other document.

SAFETY OF MACHINERY – REQUIREMENTS FOR CABLELESS CONTROL SYSTEMS OF MACHINERY

1 Scope

This standard specifies requirements for the functionality and interfacing of cableless (for example, radio, infra-red) control systems that provide communication between operator control station(s) and the control system of a machine. Specific requirements are included for such operator control stations that are portable by the operator.

NOTE The part of the cableless control system that is used as an operator control station is sometimes referred to as the 'transmitter' and the part that interfaces with the machine control system is sometimes referred to as the 'receiver'. However, to take account of the possibility of bi-directional communication, this standard refers to these individual parts as the 'remote station' and the 'base station' respectively.

This document does not deal with cableless communication between parts of a machine(s) that are not operator control stations.

This document is not intended to specify all of the requirements that are necessary for the design and construction of a cableless control system. For example, it does not specify communication protocols, frequency or bandwidth aspects, nor the full range of constructional requirements such as impact resistance, ingress protection, electromagnetic compatibility, etc.

The provisions of this document are intended to be applied in addition to the requirements for electrical equipment in the IEC 60204-1.

This document is a type-B2 standard as stated in ISO 12100.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60068-2-31:2008, Environmental testing – Part 2-31: Tests – Test Ec – Rough handling shocks, primarily for equipment-type specimens

IEC 60204-1:2005, Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements

IEC 60947-5-1:2016, Low-voltage switchgear and controlgear – Part 5-1: Control circuit devices and switching elements – Electromechanical control circuit devices

IEC 60947-5-5, Low-voltage switchgear and controlgear – Part 5-5: Control circuit devices and switching elements – Electrical emergency stop device with mechanical latching function

IEC 62061, Safety of machinery – Functional safety of safety-related electrical, electronic and programmable electronic control systems

ISO 13849-1, Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 1: General principles for design

ISO 13849-2, Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 2: Validation

ISO 13850, Safety of machinery – Emergency stop function– Principles for design

3 Terms, definitions and abbreviations

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

For an alphabetical list of definitions, see Table 1.

For list of abbreviations see Table 2.

Table 1 - Alphabetical list of definitions

Term	Definition number
active stop	3.17
address code	3.7
automatic stop (ATS)	3.19
base station	3.13
cableless control	3.1
cableless control system (CCS)	3.2
disabling of a remote station	3.22
error detection code	3.9
frame	3.6
Hamming distance	3.11
manual stop	3.20
neutral frame	3.10
OFF-state	3.15
operating command signal	3.8
operator control station	3.5
passive stop	3.18
receiver	3.3
remote station	3.12
safety-related stop function	3.16
stop output	3.14
transmitter	3.4
valid signal	3.21

Table 2 - Abbreviations

Term		Abbreviation	
automatic stop (4.7.3.5)	ATS		
cableless control system (3.2)	ccs		4
emergency stop (4.7.3.4)	EMS		
general safe stop (4.7.3.3)	GSS		

3.1 cableless control

transmission of the machine operator's commands without any wired connection